OPERATING INSTRUCTIONS

INSERTING BLADE

1. Align slot in center of punchdown blade with the pin located on the inside of the punchdown tool's barrel and insert blade. (Fig. 1)
2. Rotate blade 1/4 turn clockwise (Fig. 2).

Note: When blade is completely seated and locked, the cutting knife (if applicable) should align with the yellow side of the tool; note "CUT" is imprinted on yellow side of tool.

REMOVING BLADE

1. Rotate blade 1/4 turn counter-clockwise and pull gently (Fig. 2).
2. Remove blade (Fig. 1).

PLACING BLADE INTO STORAGE COMPARTMENT

1. Hold the Punchdown Tool with the blade storage end facing up (Fig. 3).
2. Insert the blade into the blade storage end (It will extend beyond the tool).
3. Turn the "release blade" dial in a counter-clockwise direction until the blade slides into place.
4. Release the "release blade" dial; the blade is now secure in the storage compartment.

REMOVING BLADE FROM STORAGE COMPARTMENT

1. Hold the Punchdown Tool with the blade storage end facing down (Fig. 4).
2. Turn the "release blade" dial in a counter-clockwise direction until the blade falls out.
3. Release the "release blade" dial.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CÓMO INSERTAR LA CUCHILLA

1. Alinear la ranura del centro de la cuchilla de la ponchadora con el pasador ubicado en la parte interior del cilindro de la herramienta para ponchadora e insertar la cuchilla (Fig. 1).
2. Rotar la cuchilla 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 2).

Nota: Cuando la cuchilla esté completamente asentada y bloqueada en su lugar, el cuchillo de corte (si corresponde) debe estar alineado con el lado amarillo de la herramienta; observe que está impresa la palabra en inglés "CUT" (corte) en dicho lado.

CÓMO EXTRAER LA CUCHILLA

1. Rotar la cuchilla 1/4 de giro en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirar suavemente (Fig. 2).
2. Extraer la cuchilla (Fig. 1).

CÓMO COLOCAR LA CUCHILLA EN EL COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

1. Sostener la herramienta para ponchadora con el extremo del compartimiento de almacenamiento de cuchillas hacia arriba (Fig. 3)
2. Insertar la cuchilla en el extremo del compartimiento correspondiente (se extenderá más allá de la herramienta).
3. Girar la perilla "release blade" (liberar cuchilla) en dirección contraria a las agujas del reloj hasta que la cuchilla se deslice a la posición.
4. Suelte la perilla "release blade" (liberar cuchilla). Ahora la cuchilla está segura en el compartimiento de almacenamiento.

CÓMO RETIRAR LA CUCHILLA EN EL COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

1. Sostener la herramienta para ponchadora con el extremo del compartimiento de almacenamiento de cuchillas hacia abajo (Fig. 4)
2. Girar la perilla "release blade" (liberar cuchilla) en dirección contraria a las agujas del reloj hasta que la cuchilla caiga.
3. Suelte la perilla "release blade" (liberar cuchilla).

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

INSERÇÃO DA LÂMINA

1. Alinhe a fenda no centro da lâmina de impacto com o pino localizado na parte interna do tambor da ferramenta de impacto e insira a lâmina. (Fig. 1)
2. Gire a lâmina ¼ de volta no sentido horário (Fig. 2).

Observação: Quando a lâmina estiver totalmente posicionada e travada, a faca de corte (se aplicável) deve estar alinhada com o lado amarelo da ferramenta; observe que está impresso "CUT" ("corte") no lado amarelo da ferramenta.

REMOÇÃO DA LÂMINA

1. Gire a lâmina ¼ de volta no sentido anti-horário e puxe com cuidado (Fig. 2).
2. Remova a lâmina (Fig. 1).

COLOCAÇÃO DA LÂMINA NO COMPARTIMENTO DE ARMAZENAMENTO

1. Segure a ferramenta de impacto com a extremidade de armazenamento da lâmina para cima (Fig. 3)
2. Insira a lâmina na extremidade de armazenamento (que é mais longa do que a ferramenta).
3. Gire o botão de "liberação da lâmina" no sentido anti-horário até a lâmina ficar em posição.
4. Solte o botão de "liberação da lâmina"; agora a lâmina está segura no compartimento de armazenamento.

REMOÇÃO DA LÂMINA DO COMPARTIMENTO DE ARMAZENAMENTO

1. Segure a ferramenta de impacto com a extremidade de armazenamento da lâmina para baixo (Fig. 4)
2. Gire o botão de "liberação da lâmina" no sentido anti-horário até a lâmina se soltar.
3. Solte o botão de "liberação da lâmina".

DIRECTIVES D'UTILISATION

INSERTION DE LA LAME

1. Alignez la fente au centre de la lame avec l'ergot situé à l'intérieur du baril de l'outil d'insertion et insérez la lame (Fig. 1).
2. Tournez la lame d'un quart (1/4) de tour en sens horaire (Fig. 2).

Remarque : Une fois la lame bien positionnée et verrouillée, la lame de coupe (le cas échéant) devrait s'aligner avec le côté jaune de l'outil; notez le mot « CUT » imprimé sur le côté jaune de l'outil.

RETRAIT DE LA LAME

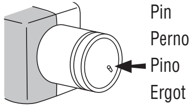
1. Tournez la lame un quart (1/4) de tour en sens antihoraire et tirez doucement (Fig. 2).
2. Retirez la lame (Fig. 1).

INSERTION DE LA LAME DANS LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT

1. Tenez l'outil d'insertion, le compartiment de rangement de la lame orienté vers le haut (Fig. 3).
2. Insérez la lame dans le compartiment de rangement (elle dépassera de l'outil).
3. Tournez le cadran de déclenchement de la lame dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la lame glisse en place.
4. Relâchez le cadran de déclenchement de la lame; la lame est maintenant rangée en toute sécurité dans le compartiment de rangement.

RETRAIT DE LA LAME DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT

1. Tenez l'outil d'insertion, le compartiment de rangement de la lame orienté vers le bas (Fig. 4).
2. Tournez le cadran de déclenchement de la lame dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la lame tombe hors du compartiment.
3. Relâchez le cadran de déclenchement de la lame.



Barrel Cross Section

Sección transversal del cilindro

Seção transversal do tambor

Vue en coupe du cylindre

Fig. 1

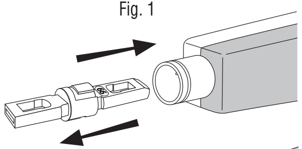


Fig. 2

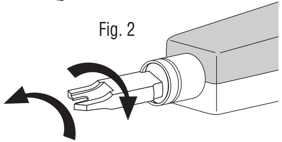


Fig. 3

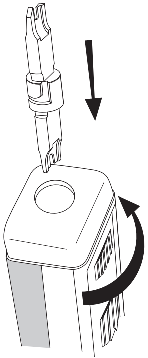


Fig. 4

